英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。
電話二九八一五八七八余鴻智拾

燒鈃工程
防盜窗花鐵閘 修理酒樓用具 花園欄河圍牆 兒童安全柵閘
政府牌照 電話：二五四一五九二〇 九三九一四九六八

儉昌裝修工程
廿年裝修，裝隔冷熱設備，鋁質窗門，土庫間格，換地毡工程，代理名廠油漆，歡迎來售。
電話：二五三・五六七二

專寫中西招牌
廚窗・車身・木牌・廣告等・
255-7264

專洗各種地毡
用蒸氣洗住宅，工商業地毡 抗化劑，價錢平，保證滿意
晚電：253-0982 251-1684

强華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA ST. VANCOUVER, B.C.
TEL:684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當・價格克己保證滿意

FRANK'S ALARM
精裝防盜警鐘及一切電火工程
電：327-1895 唐 271-5749 陳

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
日昌豆腐，歡迎惠顧。
喜士定東街四四零號
254-2515
日昌豆腐所用材料上等純正石黃豆機器製造營業衛生賣香佳味美滑可口歡迎惠顧

友誼裝修公司
水泥工程 做木庫間漆 土油格 鐵欄水 換熱水 喉爐 裝修
電話：873・2319 876・3817

楊氏建築裝修
工精價廉 砌磚砌石 籬笆路面 瓦仔水潤 內外油漆 土庫間格
電話：430・1089

精工電器
電話 689・6695 274-9384
家庭電器 爐頭 乾電櫃 洗碗洗衣機 免費估價

孖寶電器冷器
電話：321-4482 24小時服務
政府註冊 修理安裝 專業技師 保證妥當
雪櫃爐頭 洗碗碟機 乾洗衣機 製雪機 凍櫃 微波爐

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
價錢公道 工作妥當 圖則設計 房屋改建 新舊修裝 商業住宅 土木工程 承接大小

專洗衣機 修乾衣機 電爐 雪櫃
政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

田健三行工程
Tien Tin Construsion Ltd.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫間格 車房間格 內外油漆 房屋台 改建漆格
日274-4842 晚254-2764 周254-6011

園藝工程
C & N LANDSCAPING
一律歡迎 大小工程 商業住宅 長期保養 大小杆木 花圃欄 剪草設計 種花
電話：254・2217(中英) 254・6698(英文)

蘇湛成建築公司
OTTO SU CONSTRUCTION
TEL 254-1780
價錢公道 圍則設計 電燈水喉 房屋改建 新舊裝修 承建屋

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203 — 37片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜・例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收費三元)・
即收即派，比寄掛保信還快。
簽名收派，忠誠爲僑胞服務。
電話：689-3677

陳冠夫建築公司
請電 321-7289
瓷磚油漆 換新頂鈕窗 屋內外翻新 內庫房間陽格 土車庫維台 柏文修 新建改建
政府牌照 快妥誠實服務

彭鴻記裝飾
電話 874-6915
工作妥當 土庫間格 室內設計 裝修油漆 承建新屋

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
TEL. 874-4905
承接新屋樓，每間只收人工三千餘
包岩滿意 屋頂瓦仔 磚石瓦 更換大 裝修水 電內外 內陽 修理油漆 土房屋台 建庫間格 築工程

美心餅店
Maxim's CAKE SHOP
溫哥華奇化街二五七號
TEL:688-6281. 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
地方雅潔 二樓茶座 價格公平 品質精良 各款中餅 生日蛋糕 結婚禮餅 熱辣蛋撻 出爐麵飽 各式西餅

金楓建築有限公司
GOLDMAPLE CONTRUCTION LTD.
中英語請電 263-4313
大小工程 裝修設計 土庫間格 做木油漆 各式木櫃 承建新屋 代請政府 許可證及 三千元金

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR [1978] LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS.]438-1237

聯合裝修公司
253・6765 254・8061
(24小時服務)
免費估價 內外油漆 修理屋特平 安裝裝修 舊屋翻車房 新房頂

昌盛水喉
Tel:324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚廁 日夜服務

文忠裝修建築
ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
註冊公司 信譽保證 專人負責 圖則設計 新屋建設 商店裝修 大小工程 免費估價
電話：253-5696(國粵英語)

恒基建築公司
Tony CONSTRUCTION CO LTD
房屋保險重建大小工程
英語 687-7711 PAGER 1447
中英 667-8199 呼聲後留廿秒
黃 325-8520 夜
馬 435-5961 夜
免費估價 磚屋外電柱水電工程 水露台車庫泥牆 內酒吧廚油漆 土舊屋間櫃 劃則加格 商樓業設計 專房建修

胡關誠建築公司
★承建華麗新屋 ★兼建商業鋪位
★兼做建築貸款 ★全部西人技工
★工作妥料上乘 ★政府合法牌照
地址：文華大廈二樓
傳呼機：667・0919
公司：688-1337 住宅：873-0507

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
MATTRESS & FURNITURE
睡房傢俬，床褥
書架，寫字枱
價廉物美
營業時間
星期一至星期六：十時半至五時半
星期日：十二時至三時，逢星期四休息
地址：溫哥華喜事定東街166號
電話：689-5825;689-4078

加美移民顧問
專辦 投資移民 及 各項簽證
非法居民變身份（3月30日截止申請）
各種移民難題
地址：溫哥華緬街329 二樓109室
電話：(604)689・9033
辦公時間 週一至週五 上午十時至下午五時

中國參茸藥材行
中國參茸藥行，專營參茸藥材，成藥補酒，海味雜貨，正官庄北高麗參，正野山花旗參，直接進口，取價公道免費代客煎藥，代寄各地郵包，首次運到，中國辣椒膏，運動創傷膏，凍瘡良藥，由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街289號
ADDRESS:289 EAST HASTING'S STREET VANCOUVEN.B.C. CANADA
TEL.682-1113

Time to give your home a whole new outlook

Before your home maintenance problems get out of hand, give us a call... At HOY INDUSTRIES we've got 20 years experience in replacement windows & vinyl or aluminum siding .... and that's not all!
We do gutters, roofing, storm windows, screens & awnings not to mention energy saving thermal windows! So call now and see how reasonable it can be to give your home the new life it needs!
許忠鋁窗公司 872-0696
Hoy Industries Inc.
Visit our Showroom at 1986 Kingsway, Vancouver

榮記麵家
WING KEE RESTURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話：270-1825
位於列治文區第三路 6260 號
寬大停車場即 HUDSON BAY 百貨商場對面
營業時間：由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息
九折酬賓 新開張 敬請光臨 經已開張
本號特聘香港名廚主理
◎粥粉麵飯 ◎明爐燒烤 ◎家鄉風味
◎水餃雲吞 ◎精美小菜 ◎歡迎外賣

棧然金
金然棧腊味 食過人人讚
香港風味 歡迎選購
另有鮮美鴨肝腸 臘鴨臘肉

華埠各大商號均有出售
Kam Yen Jan (1948)Ltd.
1020 Malkin Avenue, Van.
Tel. (604) 438-2452
Tel. (604) 253-1551

新世界建築公司
GENERAL CONTRACTOR
MICHAEL YU CONSTRUCTION LTD.
TEL: (604) 461-6983
專人設計圖則 免費勘測估價 商店餐館裝修 房屋建築工程 住宅加改擴建
廿四小時直接傳呼 735-3872 735-3906 請留姓名電話即覆
728 IOCO ROAD, PORT.MOODY

理建築公司
LUMLEE CONSTRUCTION LTD.
商店住宅 舊屋翻新 泥水木工 燒焊工程
承建新屋 車房土庫 防盜門窗 工作妥當
MING LEE 327-2253 KIM HUM 324-2782 HSIN LEE 879-1386

森美攝影室
入籍，護照，移民，簽證等證件相片，四天有取
彩色四張只收$9.95
(八四年五月卅一日前有效)
凡三至四人加贈彩色家庭相4×5吋一張
五人或以上加贈彩色家庭相5×7吋一張
872-3821
七天營業 3555 Main St. 近20街

FRESH AIR TOUR 電話：669-5140
輕歌喚早晨旅遊團
溫哥華，片打東街一三一號・131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6
★日本東京，台灣，香港觀光團
東京三日兩晚：暢遊東京鐵塔，皇宮苑，養珠場，參觀日式歌舞及淺草雷門寺，及其他名勝區，包一日午餐。
台灣五日四晚：環遊台北，台南，台中，高雄，各地名勝，真係馬不停蹄，盡情歡渡美好的假期。包一日三餐。
出發日期：一九八四年五月卅一日。 費用：特價每位只收$1418元 十二歲以下 $1008元
包來回機票（一年期），一流酒店，在台灣期內包一日三餐，及入場觀光費等。
★專辦：迪斯尼樂園、三藩市、李耀、拉斯維加斯十日遊
出發日期：三月十七日。 費用：由$328元起至$478元止。
★歐洲八國廿日暢遊團 出發日期：四月十二日。 費用：特價每位$1888元
★西雅圖中國七千年古物展覽會一日遊特價每人只收$26.元
出發日期：三月三日開始每逢星期六，都有團出發。

中國上海"梅林牌"
最新產品
紅燒元蹄 梅菜扣肉
首次正式抵加！即日上市！華埠各大商號均售！
中國政府特別監製・加聯邦衛生部註册進口・
保證符合加國衛生標準・購買時請認明標貼下方・
註册號碼：Est. ⑤ Shanghai China
全加總代理：多倫多慶昌行
加西總經銷：P. K. TRADING LTD. Tel: (604)687-2924